

September 2014

---

TERRI AGNEW:

Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Ésta es la llamada del grupo de At-Large ad hoc sobre la transición de la custodia de las funciones de la IANA. El día 25 de septiembre de 2014 a las 14:30 UTC. En la llamada del día de hoy tenemos a Olivier Crépin-Leblond, Yasuichi Kitamura, Cheryl Langdon-Orr, Avri Doria, León Sánchez,

En el canal en español, contamos con la presencia de Alberto Soto, Fátima Cambronero

Han presentado sus disculpas Tijani Ben Jemaa, Alan Greenberg y Roberto Gaetano.

Del personal, contamos con Heidi Ullrich y Terri Agnew. Nuestros intérpretes el día de hoy son Verónica y David.

Les recordamos a todos que por favor mencionen sus nombres, no sólo para la transcripción sino para la interpretación. Le cedo la palabra ahora a Olivier.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Terri. Bienvenidos todos a esta llamada. Como habrán notado, por el momento no tenemos conectado ni a Mohammed El Bashier ni a Jean-Jacques Subrenat así que vamos a avanzar con la agenda y veremos si se conectan en el transcurso de la llamada, porque ellos son los 2 representantes en el grupo de coordinación de la IANA. Si no se conectan, luego tendrán que escuchar las transcripciones.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

September 2014

---

En primer lugar, vamos a proceder con la adopción de la agenda y luego a ver el tema de los ítems de acción a concretar. Tenemos que también hablar sobre el desarrollo de la propuesta. Vamos a tener una actualización sobre los grupos de trabajo y los grupos de coordinación también. Y luego la preparación de ALAC para la reunión del grupo en Los Angeles.

Finalmente, vamos a tener un grupo de redacción y una postura de la transición entre la IANA, por parte del ALAC.

¿Hay alguna oposición u objeción a adoptar esta agenda, este orden del día?

Nadie ha levantado la mano. Por lo tanto, adoptamos el orden del día tal como está. Y vamos a pasar a la revisión de los ítems de acción a concretar de la última llamada, que se llevó a cabo el 18 de septiembre del 2014.

Hubo una serie de acciones a concretar. Están todas completas. Así que ya hemos terminado todo. Vamos a proceder entonces al siguiente punto, que es la revisión de la agenda para Los Angeles. No hay nada más para agregar en este punto. Antes de proseguir, ¿hay alguna pregunta o comentario que quieran hacer sobre los ítems de acción a concretar?

Siendo que no hay comentarios, vamos a pasar al punto número 3, que es una actualización sobre el estado del desarrollo de las propuestas de la IANA por parte de las diferentes comunidades. Aquí tenemos a las comunidades operativas, que tienen la tarea de desarrollar propuestas y yo esperaba que Jean-Jacques o Mohammed

---

September 2014

---

nos pudieran dar algún aporte al respecto, sobre lo que está sucediendo con el ICG. Pero, desafortunadamente, no se encuentran todavía en la llamada. Hasta el momento tenemos a las comunidades operativas. Si ustedes observan la página del grupo de trabajo de las cuestiones de la IANA, van a ver una lista de correo electrónico con los nombres y también con la lista de discusión. Así que tenemos las listas con las diferentes RALO. En realidad, no sólo para las diferentes RALO. Voy a comenzar de vuelta. Son para el IGF, para las diferentes organizaciones y también para los registros Regionales de Internet.

Vamos a comenzar con la lista de correo de la transición de la IANA, y luego vamos a continuar con la lista del IAB, que tiene que ver, o que está dentro del IETF. Luego con la lista de discusión de la ISOC y de los RIR. ¿Hay algo que quieran señalar o que quieran comentar? Tenemos Alberto Soto, luego Cheryl Langdon-Orr, Fátima Cambroner, Avri Doria. Todos están presentes para la primera lista. ¿Alguno de ustedes quiere hacer algún comentario al respecto, de lo que ha sucedido en la lista? Puedo comenzar a nombrarlos, si quieren.

Recibí una notificación escrita de algunos miembros y, si no pueden hablar aquí, puedo enviarles esta nota a la lista de correos. Avri Doria, tiene la palabra.

AVRI DORIA:

Gracias. Simplemente quería mencionar una sola cosa. Porque en el grupo del IETF sobre la IANA básicamente, se está trabajando y, hasta el momento, se están determinando una serie de condiciones. Se

September 2014

---

están estableciendo una serie de condiciones para determinar qué es lo que se tiene hasta el momento, para poder avanzar con un plan y cuáles son las cuestiones que podrían surgir en cada uno de los casos. Han trabajado, siguen trabajando. Hay cosas que no van a cambiar. Por el momento, están trabajando en esta noción de qué sucedería si tal cosa sucede, o cómo sería si tal otra cosa sucede. Están trabajando, abordando diferentes escenarios. Eso sería todo por el momento.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, Avri. Usted mencionó que están trabajando con distintos escenarios. Y, teniendo en cuenta esto, ¿ya tienen una propuesta para el gobierno de los Estados Unidos, o están solamente considerando los diferentes casos y posibilidades, como por ejemplo, tratando de capturar lo que sucede en el IGF, o quizás están considerando el proceso para diferentes operaciones? ¿Estas son las cuestiones que están abordando en este momento?

AVRI DORIA: No exactamente. Quizás son algunas cuestiones que van por fuera del debate. Están considerando cosas como, por ejemplo, los diferentes escenarios. Es decir, las actividades diarias de los registros y la IETF, o la IETF y la IANA. Por ejemplo, se analiza qué sucedería si las funciones de la IANA se dividen entre los operadores, qué sucedería si se cambian los nombres o si se trabaja entre los operadores y el IETF. También sobre cuáles son las políticas que se están desarrollando. Es decir, ¿cómo operan los operadores?

September 2014

---

Básicamente, están mirando hacia el futuro. También están hablando de diferentes organizaciones o administraciones. Organismos administrativos que proporcionan información. No recuerdo exactamente cuáles son estos organismos, pero básicamente, están abordando este tema. También están considerando los criterios para la selección del nuevo contratista. Es decir, qué sucedería si el contratista ya no es la ICANN. Es decir, analizan los diferentes escenarios porque, por el momento, la IANA es la que proporciona los servicios. La ICANN está también proporcionando servicios, pero se analizan cuáles son los escenarios y cuáles son las diferentes partes que faltan, por parte del IETF o cuáles son las diferentes posibilidades que se podría manejar dentro de este escenario. Están analizando los diferentes escenarios o posibles situaciones.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias por esta actualización. Ahora bien, para los que se encuentran en la lista del IETF, ¿hay alguna acción, algún comentario que se esté por tomar? Por supuesto, yo sé que usted está contribuyendo de forma individual, pero, ¿hay algo más que quiera acotar? Veo que Gordon Chillcott ha levantado la mano. Tiene primero la palabra Avri Doria, y luego Gordon Chillcott.

AVRI DORIA:

Yo tengo una recomendación. Diría quizás los escenarios propuestos, por el momento, son monitorear la participación desde el punto de vista del IETF.

September 2014

---

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, el siguiente orador es Gordon Chillcott.

GORDON CHILCOTT: Tengo una pregunta para Avri. Estos escenarios con los que están trabajando, ¿se pueden ver, se puede acceder a esta información?

AVRI DORIA: Están en la lista de correo electrónico y la lista de correo electrónico es abierta. También hay un sitio web para el grupo de trabajo. No sé si están allí colocadas específicamente, pero voy a colocar los enlaces para los archivos y al grupo de trabajo. Sin embargo, no sé si necesariamente están publicadas allí. El tema es que esto se está discutiendo actualmente y se encuentra en la lista de correos electrónicos. No creo que haya ningún documento borrador con esta información, más allá de la lista de correos electrónicos y de los correos electrónicos que circulan. Por supuesto, siempre se está participando en la lista y se presenta información y, si el ALAC.

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio se entrecorta y no es posible interpretarlo con claridad.

AVRI DORIA: Como sabemos, tenemos un enlace entre la ICANN y la IAB, pero seguramente este no sea el mejor camino a seguir.

September 2014

---

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias. ¿Usted se está refiriendo a una lista de Internet, la lista de correos electrónicos de Internet?

AVRI DORIA: No, me refiero a la lista de correos electrónicos del grupo de trabajo de la IANA. En realidad, está en un área general.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Avri, me preocupa que no estaba enumerado un listado de nuestras listas de correos electrónicos. No lo tenemos allí, así que por favor le agradecería que lo coloque en el chat, así Terri puede sumarlo a la página Wiki. Lo puede colocar allí, junto con las listas de correo electrónico que están debatiendo el tema de la IANA. Porque me acabo de dar cuenta que lo que usted menciona no está colocado en la lista. Terri, ¿entendió eso, puede colocar eso?

TERRI AGNEW: Si, Olivier. Cuando Avri me pase la información, con gusto la postearé en la página Wiki.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Terri. En realidad, serían 2 enlaces que habría de colocar. Muchas gracias a Avri por esta actualización. ¿Hay algún otro comentario otra actualización que quieran comentar? Por ejemplo, ¿que se haya llevado a cabo en la lista de correo de la ISOC o en la ICANN? Veo que Alberto Soto ha levantado la mano. Alberto, adelante.

September 2014

---

**ALBERTO SOTO:** En la lista de correos de... No recuerdo exactamente, porque estoy inscrito en todas... IANASERV/ISOC, no hubo, desde el último informe que yo mandé, porque no puede asistir a la última de reunión, donde traté de hacer el resumen, las únicas informaciones que fueron cursadas a partir de allí, fueron las mismas que tuvimos nosotros con la aparición de documentos, reuniones. Es decir, todo totalmente a nivel informativo. La lista está absolutamente parada. Gracias.

**OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:** Muchas gracias, Alberto. Es muy útil lo que nos acaba de decir. Sabemos que las ISOC no son unas comunidades demasiado operativas, en este caso. Yo también estuve haciendo el seguimiento de algunos de los debates de las ISOC, y no sé se están formando un grupo interno de trabajo. Quizás sea esta lista el resultado y el trabajo que están haciendo. Muchas gracias, Alberto, por su comentario. Le cedo la palabra a Cheryl Langdon-Orr.

**CHERYL LANGDON - ORR:** Gracias, Olivier. En cuanto a la lista en la que participo, se aborda aquí a la comunidad de nombres, específicamente.

**INTÉRPRETE:** Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio no es muy claro y no es posible interpretarlo con claridad.



September 2014

---

CHERYL LANGDON - ORR: Es una lista donde participan los [inaudible] y hay una discusión que está dividida en 2 partes: por un lado, se encuentra el tema de las funciones de la IANA y otra parte, que es también importante, incluye una interacción entre todas las partes de todas las organizaciones, la GNSO y...

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio no es muy claro y no es posible interpretarlo con claridad.

TERRI AGNEW: Perdón, Cheryl, por interrumpirla pero nuestros intérpretes nos dicen que no la pueden escuchar con claridad, les resulta muy difícil escucharla.

CHERYL LANGDON - ORR: Bueno, Terri, si es así, me voy a callar la boca.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl. Yo la escucho, quizás la línea de los intérpretes no sea del todo buena y por eso no la pueden escuchar. Como usted decía, vamos a enviar esos 2 informes para la lista. Tengo una pregunta, Cheryl. ¿Hubo algún debate entre la comunidad de APTLD y la ccNSO y cómo van a participar en la propuesta que la comunidad va a enviar? ¿Hubo algún debate al respecto?

September 2014

---

CHERYL LANGDON - ORR: Voy a ser breve, para que los intérpretes puedan al menos interpretarme con claridad. Sí, lo habré, porque la comunidad de APTLD es más amplia que la comunidad de los operadores de TLD. Y, el hecho de que hay una participación, un compromiso abierto para recibir aportes, es muy importante. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl. Ya hemos analizado la actualización del IETF, y también la de la ISOC. Y ahora, una actualización que ni siquiera es una lista de correo, pero que se mencionó en Asia/Pacífico y en las islas del pacífico. Perdón, en Australasia.

Vamos a pasar a la lista de correo de los RIR, que es de la comunidad de los números. Me pregunto si alguien tiene alguna actualización sobre la discusión que estuvo corriendo en estas listas. Fátima Cambroneró, tiene la palabra.

FATIMA CAMBRONERO: Gracias, Olivier. Yo quería contarles lo último que sucedió en la lista de LACNIC, del registro para América Latina y el Caribe. Como ya les había contado anteriormente, para esta lista se habían designado 3 coordinadores de la comunidad y en la última semana, uno de los coordinadores, a nombre de todos los coordinadores, envió un mail a

September 2014

---

la lista. Para iniciar el debate sobre este tema, porque, como ya les había contado, no estaba sucediendo nada en esta lista de discusión. Y lo que fue, fue recordar a los principios que debían manejar el proceso de transición de IANA. Eso estaba contenida en el correo y envió unas preguntas para iniciar la coordinación, perdón, para iniciar la discusión. Preguntando, por ejemplo, cómo debería ser el mecanismo que reemplace a la IANA, o cómo debería participar América latina y el Caribe en este proceso, y uno de los participantes de la lista le contestó que sería importante seguir las discusiones que se estaban teniendo en el grupo de coordinación. Luego, el mismo coordinador respondió que sí, que era conveniente hacer eso y le paso a la información respecto de la próxima reunión del grupo de coordinación, que va a hacer después de la reunión de Los Angeles. Nada más que eso sucedió. Realmente no se inició la discusión y, desde lo personal, me preocupa que no haya interés de la región de América Latina y Caribe en este tema, que es tan importante. No tengo bien claro si lo están manejando directamente dentro de la NRO, o qué pasa porque no hay discusión, no se llevan las preocupaciones que tenga la región a esta lista. Pero simplemente eso fue lo que sucedió en estos últimos días. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias por esta actualización. Vamos a tratar de hablar de las otras regiones, a ver si aquí hay algún patrón. ¿Hay alguien de APNIC que pueda hablar? ¿Hay alguien que tenga alguna actualización sobre lo que está sucediendo en APNIC? Sé que Yasuichi Kitamura estaba siguiendo esto, no sé si puede hablar. Parece que su

September 2014

---

micrófono está apagado. ¿Hay alguien más de esa región? Cheryl, te cedemos la palabra de nuevo. ¿Ha habido algún movimiento en la lista de APNIC/IANA en el último tiempo?

CHERYL LANGDON - ORR: No hay nada significativo para mencionar. Por lo menos, no respecto de la reunión del APNIC. No hay mucho por decir.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Respecto de la lista de ARIN, hasta ahora estamos viendo la lista de ARIN de política pública. Hay algunas listas que no inició ARIN específicamente. Es la lista de la transición de la custodia de la IANA, ¿ha habido algún movimiento en esto, alguna modificación?

GORDON CHILCOTT: No veo nada en la lista de correos, excepto yo algunas afirmaciones que ocurrieron algunas semanas atrás, de que nosotros nos vamos a reunir. No tuve la posibilidad de ver qué es lo que está ocurriendo en otras listas.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias. Yo recuerdo que hace algunas semanas, Milton Müller le preguntó a John [inaudible] sobre 2 cuestiones. Una, si va a haber una lista de correo de ARIN que iba a abordar estos temas y dos, si es que iba a existir una lista que reúna todos los RIR, como nuestra propia lista de correo. Y la respuesta fue, bueno, no me acuerdo mucho cual fue la respuesta, pero creo que la idea era que se iban a

September 2014

---

reunir pronto ir me preguntó si es esto quizás lo que ustedes vieron, si Avri o Alberto vieron algo parecido a esto.

GORDON CHILCOTT:

Esto es lo que yo vi también, pero vamos a mirar bien en detalle la otra lista. En esta lista en particular, parece que está todo bastante tranquilo con ese tema. Se están ocupando de cuestiones de política interna.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias por esto. Ya tenemos una actualización sobre LACNIC. Y creo que, en lo que nos preocupa la lista de IANA/RIPE, hubo un poco de movimiento en la creación de una lista. Lo que yo estuve viendo parte de varios RIR, es que están diciendo, bueno, nosotros pronto vamos a tener nuestra reunión en persona y vamos a estar discutiendo estos temas en esta discusión en persona, y no pareciera haber mucha discusión en la lista, antes de esa reunión. Lamentablemente, no voy a poder estar en Londres para la reunión de RIPE, pero creo que es porque al mismo tiempo la reunión de ICANN está ocurriendo, o hay una superposición de cronogramas. Yo creo que todos estamos muy preocupados por la transparencia de los objetivos, ya que muchas de estas reuniones. No sé qué pasa en otras. En lo que respecta a la reunión de RIPE, el cargo por asistir a una reunión de RIPE es un poco alto y hay como menos transparencia de lo que uno le gustaría, respecto de su proceso. Al mismo tiempo, debo decir que no está dentro del mandato de ALAC mencionar esto. Nosotros estamos caminando sobre y lo en este tema, sería un poco

September 2014

---

complicado. Ciertamente, no podemos tener una posición oficial sobre los procesos de otras organizaciones, pero, sin embargo, como personas, individuos, sí lo podemos hacer. Tiene la palabra Cheryl.

CHERYL LANGDON - ORR:

La mí me preocupa menos esa política individual. Y voy a explicar por qué. Estas comunidades operativas tienen un precio para las reuniones en persona y ellas son organizaciones muy específicas. De todos modos, ellos ya han trabajado, están trabajando, y van a continuar trabajando, desde hace más de una década, sobre cómo a ellos les gustaría ver un aspecto en particular del operador de IANA, de los operadores de servicios en la comunidad. Y cada vez que la NTIA ha expresado su interés, ellos lo han hecho. Ellos ya están participando, esto no es algo nuevo.

INTÉRPRETE:

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio no es muy claro y no es posible interpretarlo con claridad.

CHERYL LANGDON - ORR:

Yo estuve en varias reuniones de ARIN, asistí remotamente. Y esas reuniones han promovido cierta capacidad...

INTÉRPRETE:

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio no es muy claro y no es posible interpretarlo con claridad.

September 2014

---

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias por esto. Ya hicimos una ronda sobre lo que está sucediendo en otras partes del mundo y, respecto de la IANA, ahora tenemos... Antes que eso, ¿hay alguna pregunta o comentario sobre lo que sea mencionado hasta ahora? Creo que podemos pasar a la siguiente parte de nuestro orden del día y les agradezco a todos por monitorear estas listas, por asistir a estas reuniones y asegurarse de que sepamos lo que está pasando. No pareciera que haya demasiado que mencionar, ni que haya que hacer un ítem de acción sobre este punto.

Vamos a hablar ahora del grupo de trabajo intercomunitario. Como ustedes saben, el comité asesor de At-Large cordado ratificar el grupo de trabajo intercomunitario sobre las cuestiones del nombre de la IANA. Creo que ese es el nombre que tiene ahora. Ustedes tienen el enlace en la agenda a la carta. Es el espacio que tiene, la carta va ser [inaudible]. Creo que es el que Tijani Ben semana y León Sánchez presentaron. Me parece que lo que estoy diciendo es correcto. León, sé que está en la llamada, quizá quiera realizar rápidamente esta carta, que tenemos en el Wiki y decirnos si está correcta. Está correcta. Muy bien.

Esta carta ahora tiene 2 modificaciones, qué ALAC ahora envió al resto de la comunidad de la ICANN. Primero, nosotros acordamos una mejora, una modificación de SSAC para la zona raíz. El título es amplitud para mejorar la claridad. Luego una modificación de ALAC sobre los temas relacionados a asegurar la efectividad y validez de la IANA, pero que también que esté dentro del TWG. Estos temas

September 2014

---

tienen que incluir, pero no están limitados a la estructura, o a la falta de esa estructura, dentro de la IANA. Ese es un punto que la quería mencionar. Lamentablemente, nuestra modificación vino un poco tarde y otras partes de la ICANN, otros de las organizaciones de apoyo ya habían acordado la modificación previa. Hubo un poco de problemas de comunicación allí, y ahora la carta, según yo entiendo, es la que está dentro de la modificación del SSAC, pero, si nosotros queremos avanzar con esta modificación de ALAC, creo que esto no detendría a los grupos de trabajo para que dejen de hacer sus operaciones, ni de reunirse. Con tanto que va sucediendo en ICANN en este momento, podría ocurrir que se nos haya pasado nuestra ventana de oportunidad para hacer que esta mejora sea aceptada. El paso siguiente, en lo que respecta a este grupo de trabajo, es que se reúnan persona y hay 2 cosas: primero, yo recibí un mail de Jonathan Robinson y Byron Holland, quienes son los presidentes de las GNSO y ccNSO. Ellos son los que empezaron a hablar del grupo de trabajo. Ellos actualmente están trabajando en un plan para que haya quizás una llamada en conferencia antes de la reunión en Los Angeles. Y luego un grupo de trabajo intercomunitario, que se va a reunir en Los Angeles en sí. De hecho, ustedes pueden ver un enlace al cronograma principal de la ICANN. Que eso va de las 12:15, a las 13:45. Ese es el día lunes de esta semana. Yo no sé si eso se va a superponer con el cronograma que nosotros tenemos. Por supuesto, esto va a ser muy bueno para que nuestros representantes y los grupos de trabajo intercomunitarios puedan asistir a esta reunión. No digo solamente que estaría bueno, sino que es obligatorio que asistan a esta reunión, y si no están en Los Angeles, a hacer importante que asistan



September 2014

---

remotamente. Habiendo dicho esto, ya hemos hablado de los representantes en el grupo de trabajo intercomunitario. Como ustedes saben, tenemos 5 personas que trabajan en este grupo, les he pedido a las RALO que elijan a los representantes, sobre la base de lo que hay en ese grupo. Y que lo elijan a partir de los miembros de nuestro grupo de trabajo propio, sobre la transición de la IANA. Hay una sugerencia de que sea NARALO. Hay alguien que nos va a informar sobre esto pronto. Creo que es Glenn McKnight. Y vamos a tener una respuesta de esto pronto.

En cuanto a los miembros de estos grupos de trabajo intercomunitario, la forma en que esto funciona en At-Large es que las sugerencias realizadas por las RALO tienen que ir a esta comunidad y luego esta comunidad tiene que hacer la recomendación a ALAC. Y luego es ALAC, en este grupo de trabajo. Esto, por supuesto, tiene que ir muy rápido, lo podemos hacer por una llamada de consenso, no hace falta votar.

La propuesta de AFRALO fue la de [inaudible], la propuesta de EURALO puede mí mismo, Olivier, la propuesta de LACRALO fue de Fátima Cambroner y la propuesta de APRALO fue de [inaudible]. Estas son las propuestas de las RALO. No sé si hay algo para decir sobre esto. Son las personas que van a trabajar en los grupos de trabajo intercomunitario sobre la custodia de las funciones de la IANA. Hay un grupo de trabajo que hizo una propuesta para las No cuestiones de nombres el contrato de la IANA. Avri Doria dice en el chat, ¿quién fue de NARALO? No hay ningún NARALO en este momento. Y yo les pedí a Glenn McKnight y a Garth Breuer que nos

---

September 2014

---

muestren a alguien. Si ustedes están ofreciendo como voluntarios, yo les voy a sugerir que se contacte con ellos para verlo. No sé muy bien, porque yo les dije, parece que hay una confusión. Ellos tienen que elegir a partir de los representantes de NARALO y, esencialmente, listarlos a todos. Yo tomo esto a partir de nuestra página del grupo de trabajo. Luego tenemos a John [inaudible], Judith Hellerstein, Matthew [inaudible], Bill [inaudible], Alan Greenberg, Avri Doria, Maurice Taylor, Thomas [inaudible], Eduardo Díaz, y Gordon Chillcott. Esa es la lista que tenemos actualmente. Entonces esa sería la actualización por el momento. ¿Hay algún comentario o preguntas que quieran realizar?

Veo que Glenn McKnight está conectado a la llamada. Así que el GAC está siguiendo los debates que se llevan a cabo aquí.

El ICG también solicitó reunirse con el grupo intercomunitario sobre las cuestiones de nombres de la IANA. Esto también está colocado en la agenda, entonces Byron Holland, Jonathan Robinson, y yo. Y, teniendo en cuenta que el asunto fue originado por la ccNSO y por la GNSO, vamos a volver Byron y a Jonathan, para que nos den detalles sobre cuándo nos vamos a reunir. La preocupación que tengo es que les envíen un correo electrónico diciendo que el ALAC estaría muy gustoso de reunirse con el grupo intercomunitario también. Pero, la inquietud, en relación a nosotros, es que el tiempo asignado en el cronograma de Los Angeles no es suficiente. Así que es bastante engorroso todo. Porque hay mucho que se va a hacer, hay muchas actividades, y quizás podría sugerir, si me permiten, que preguntemos si el ICG se podría reunir con el grupo intercomunitario

September 2014

---

durante un momento en el cual el grupo intercomunitario esté reunido. Esta es una propuesta que hago, no sé qué les parece al resto. Pero me parece que va a ser muy difícil para nosotros encontrar tiempo adicional en nuestra agenda para reunirnos con el grupo intercomunitario y hacer un seguimiento de los debates hasta el momento. ¿Hay algún comentario o pregunta? Veo que Cheryl ha puesto un no. Está bien.

CHERYL LANGDON - ORR:

Quisiera aclarar algo. Mi no, tiene que ver con que quizás no sería una buena idea. Pero en realidad sí tendría que poner una tilde verde para decir que tenemos poco tiempo para reunirnos.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Para asegurarnos, ¿usted estar de acuerdo con que el ICG se tenga que reducir con el grupo intercomunitario durante la reunión de Los Angeles? Bien, veo que apueste una tilde verde Cheryl. ¿Hay algún otro comentario sobre esto? Quiero recordarles que el ICG se va a reunir durante 90 minutos, de 12:15 a 13:45 el día lunes. Ésta va a ser una reunión presencial, cara a cara, con el grupo intercomunitario, para desarrollar una propuesta, en relación a las cuestiones de nombres. Esto lo que tenemos hasta el momento. ¿Hay algún comentario o pregunta que quieran hacer al respecto? No veo a nadie que levante la mano. Permítanme hacer alguna convocatoria al consenso. ¿Alguien se opone a mi propuesta de que Alissa Cooper, Jonathan y Byron del ICG se reúnan con el grupo intercomunitario en una reunión ya programada del grupo? Avri Doria, tiene la palabra.

September 2014

---

AVRI DORIA:

No sé si existe siquiera una lista del TWG que diga cuáles van a ser los miembros del NCSG, o cuáles van a ser los miembros que se van a reunir. Yo les escribí a los miembros del equipo redactor de este grupo y les pregunté al respecto. Pero lo único que me respondieron es que está va a hacer la primera vez en que se van a reunir y van a poder hablar con el ICG directamente, sin tener intermediarios. O sin tener que hablar con alguien antes. Entonces, el tema es ver si tenemos tiempo. Yo tengo una perspectiva muy diferente. Dado que esto no está en la lista del de WG, decidir no discutir directamente, al respecto. Quizás vamos a tener comentarios individuales, pero sí veo un problema de tener solamente 90 minutos asignados para esta reunión y no utilizarlos correctamente. Específicamente, cuando vamos a abordar algo que el ICG ha determinado. Probablemente no de logremos terminar eso a tiempo. Porque la próxima reunión de la ICANN presencial va a ser después del plazo que propuso el ICG. Entonces, e incluso si el grupo trabaja y finaliza con la propuesta tiempo, es probable que no se llegue con el plazo por los comentarios que tienen que estar aprobados por parte de las SO y AC individuales. Lo cual es muy poco probable. Estamos aquí, por el momento, estancados. No sé cuál es la respuesta correcta. No sé si deberíamos reunirnos, o no, o enviar esa carta, o no. Y presentar algunas de las dificultades que ya hemos estado debatiendo aquí. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias Avri. Muy buen punto el suyo. Por eso hago yo la pregunta aquí. Porque quizás esta sea la única oportunidad en que el

---

September 2014

---

ICG y el grupo intercomunitario se puedan reunir a cara a cara. En cuanto a la lista del grupo intercomunitario, en realidad se encuentra en una etapa temprana y el ALAC ha trabajado con la ccNSO y la GNSO y el SSAC, también. Estamos en una etapa más bien temprana. Tiene la palabra Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON - ORR:

En cuanto a los debates que se llevaron a cabo en la comunidad de nombres, durante las reuniones del ICG, el plazo, que es enero, es muy breve. En realidad, aparece muy pegado a la oportunidad que tenemos de reunirnos nuevamente. Seguramente, muchos sostengan que es una oportunidad para trabajar, pero también sabemos que tenemos que presentar una propuesta formal, ante el ICG. Y por eso quizás este grupo podría considerar esta reunión de Los Angeles para trabajar, entendiendo la presión que se tiene sobre los plazos, para poder cumplir con los plazos establecidos por el ICG.

INTÉRPRETE:

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio no es muy claro y no es posible interpretarlo con claridad.

CHERYL LANGDON - ORR:

También tenemos que tener en cuenta las recomendaciones, entre otras cosas.

September 2014

---

**OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:** Gracias, Cheryl. Estoy de acuerdo con usted. Creo que sería un poco difícil para nosotros. Parece que alguien no ha silenciado su micrófono. Por favor, si pueden verificar con Adigo. Terri, si puede verificar con Adigo que estén todos los micrófonos silenciados, se lo voy a agradecer. Decía que probablemente, el ALAC no tiene una posición, o no puede ir y solicitar una extensión del plazo. Nuestros representantes en el ICG son Mohamed y Jean-Jacques. Lamentablemente no están aquí. Pero, quizás lo podemos dejar como un ítem de acción a concretar, para determinar si el ICG podría hacerlo. Quizás verificarlo con otros miembros en el grupo intercomunitario o, mejor dicho, con las organizaciones o los miembros que van a trabajar directamente con el ICG.

Entonces vamos a tener un ítem de acción a concretar Mohamed y Jean-Jacques tienen que ponerse en contacto con otros componentes de las organizaciones, sobre las cuestiones de nombres y averiguar si hay algún problema con el plazo para la propuesta.

No es una oración perfecta, pero creo que captura la idea. ¿Estamos bien, Terri?

**TERRI AGNEW:** Sí, Olivier. Es correcto.

**OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:** Lo siguiente que tenemos que hacer es ver si el grupo intercomunitario en sí mismo. A ver, les voy a decir lo que voy hacer. Le voy a enviar una nota a Jonathan, Byron y a Alissa, sugiriéndoles

---

September 2014

---

que la reunión del ICG con el CWG, se haga durante una reunión del CWG, teniendo en cuenta que quizás nos digan que no. La otra solución sería que esto no sea así, pero, por ahora, que el ICG y este grupo se puedan reunir en forma presencial, en algún otro lugar, fuera de las reuniones de la ICANN. Ese sería la otra solución, pero probablemente tengamos que tener en cuenta las cuestiones presupuestarias. Tenemos que también tener en cuenta la cantidad de miembros que van a asistir.

Esto sería algo tener en cuenta para poder debatir. Perdón, alguien ha interrumpido.

OPERADOR DE LA LLAMADA: ¿Me podría dar el número de la persona a llamar?

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Perdón, operador de Adigo, yo ya estoy conectado a la llamada.

TERRI AGNEW: Perdón, Olivier, fue una interrupción innecesaria.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: No hay problema, Terri. Entonces, probablemente, lo más útil sería tener otra reunión con los copresidentes del CWG y el ICG, pero tenemos que ver si alcanza el presupuesto y si se pueden extender los fondos para poder hacer esta actividad. ¿Hay algún otro punto o comentario que se quiera hacer?

September 2014

---

Veo que Jean-Jacques Subrenat acaba de llegar, bienvenido Jean-Jacques. Y veo que ha tenido algunos problemas técnicos. Hemos llegado a un punto de la agenda, todavía estamos en el punto número 3, donde hemos tenido una actualización de las distintas comunidades, sobre las propuestas de la IANA, los desarrollos que fueron ocurriendo, y ahora vamos a ver los grupos de trabajo intercomunitarios. Estábamos por llegar a la preparación de ALAC para el grupo de trabajo intercomunitario en ICANN en Los Angeles. Y creo que en este punto no tenemos la cuestión específica. Yo mencioné que 3 o 5 personas van a estar en este grupo de trabajo intercomunitario. Y, dado que Glenn McKnight estaba en la llamada, esa era una posición que todavía que haber idea de que llenar. Glenn mencionó a Garth Breuen, de NARALO, para que podamos tener un consenso rápido sobre los representantes de esto.

Ahora estamos en el grupo de trabajo borrador de la transición de la IANA. Creo que hubo una sugerencia de Mohammed El Bashier, quien parece que todavía no está conectado con nosotros, lamentablemente. Su recomendación fue que ALAC forme un grupo pequeño y empiece a redactar la posición del ALAC sobre las cuestiones de la IANA, que tiene que ser considerado en la próxima propuesta. A él le preocupaba de que el tiempo está pasando y que tenemos que empezar a redactar nuestra contribución lo antes posible. Mi respuesta a eso fue que me parece que es algo que vamos a comentar en nuestra reunión del grupo de trabajo en nuestra reunión de ICANN 51 en Los Angeles.



September 2014

---

Pero antes de hacer esto, vamos a recibir una actualización de usted, Jean-Jacques, si es que puede hablar. Y para hacerlo, ¿qué fue lo que estuvo ocurriendo en el ICG en esta semana? Me parece que el micrófono de sala que no está activo. Terri, ¿todavía no está Mohammed El Bashier?

TERRI AGNEW:

Es correcto, todavía no está.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias. Veo que tenemos un problema porque el micrófono no está activo. Vamos a continuar y vamos a ver si podemos resolver la participación de Jean-Jacques en esta llamada. Lo que voy a sugerir es que antes de debatir nuestras agendas, y lo que vamos hacer en Los Angeles, por supuesto, para aquellos que no puedan ir a Los Angeles, lo van a hacer en una sesión remota, es ir al punto de la agenda número 4, la preparación de la agenda en la ICANN 51. Los invito que miremos la agenda para el día 14 de octubre, el día martes 14 de octubre. El jueves, vamos a estar todo el día, es un día completo. Hay una sesión que empieza a las 15:15, hasta las 17. Pueden llegar a esa parte en la página de Wiki, si van hacia abajo. Y eso va a ser esencialmente discutido. Se va a hablar de la transición de la IANA.

Por favor, lean la columna solamente en inglés, las columnas en francés y en español todavía no están actualizadas. A las 6:15 vamos a tener una discusión con la organización de apoyo de AC y también la de NRO. Eso va ser la reunión de ALAC. Yo espero que los

September 2014

---

miembros de este grupo de trabajo que quieran participar en esa discusión pueden hacerlo, y como presidente de esta sesión, yo voy a confiar en que los miembros estén allí y discutan lo que quieran. Nosotros escuchamos antes algunas inquietudes que ustedes tienen y que fueron expresadas en los RIR. Las listas por separado de los RIR. Parece que eso no incluye las discusiones de las SO y AC, y las ASO y NRO. Espero que podamos hacer preguntas en esa reunión sobre esto. ¿Ustedes dirían que hacer pregunta sería más fácil que decirles lo que tienen que hacer? Yo sí diría que vayamos en esa dirección. Y que hablemos de cualquier cuestión que tenga que ver con los RIR o los NRO, porque esto es algo que la NRO tiene que ir planteando. Sólo vamos a hablar con ellos durante media hora, pero esto nos abre las puertas para lo que sigue, que es de las 3:45, hasta las 4:45. Una hora completa con el ICG, que va a venir a la sala del ALAC y se va a reunir con ALAC. Luego vamos a tener una actualización sobre el grupo de coordinación de la transición de la IANA. Alissa Cooper, que es la presidente, va a tener esa discusión con nosotros, va a compartir conmigo la presidencia. Y sobre esto, ¿cómo piensan ustedes que debemos hacerlo? La sugerencia era comenzar con una pequeña introducción. Yo creo que la mayoría de la gente la sala va a saber cuál es el grupo de transición de la custodia de la IANA, de qué se ocupa. Quizás le podríamos preguntar a Alissa Cooper, o pedirle a Alissa Cooper que nos dé unos comentarios introductorios. Y también le podemos pedir a Jean-Jacques ya Mohammed El Bashier que nos den una actualización de dónde estamos ahora, en lo que ellos respecta. Y luego comenzar la discusión o el debate con el resto del ICG. ¿Hay algún tema o alguna pregunta del que nosotros

September 2014

---

quisiéramos hablar con los miembros del ICG? Lo enfatizo esto porque ésta es una oportunidad que no todas las organizaciones dentro de la ICANN van a tener. No todas las SO y AC. Solamente lo van a tener ALAC y el GAC. Y originalmente hubo algunas presiones del de algunos miembros del ICG para que esto ocurra. Esto va a suceder gracias a Alissa Cooper, que logró convencer a aquellos miembros del ICG que son escépticos de reunirse con partes independientes, o solamente con subcomponentes de la ICANN, hará que se reúnan con nosotros. Y como nosotros tenemos una reunión muy profunda durante el foro público, que va a ocurrir 2 días después, y que por supuesto va a ocurrir de un modo mucho menos personal, que cuando estemos en persona. Fátima Cambroneró, tiene la palabra.

FATIMA CAMBRONERO:

Me parece que esta es una oportunidad importante para nosotros, para poder hablar con esto miembros del grupo de coordinación. Y tengo un poco de preocupación, en cuanto a que en esta reunión van a estar miembros de ALAC que no están siguiendo estos procesos en las listas y en estos grupos. Y que se pueda desvirtuar la discusión, de esta manera, y no preguntar lo que necesitamos saber o pedir explicaciones acerca de lo que necesitamos saber. Yo tengo completamente claro o estas reuniones son abiertas y libres, pero, de alguna manera, me gustaría, y es solo una opinión, tratar de que canalicemos lo que queremos preguntar por las explicaciones que queremos pedir, a través de Jean-Jacques y Mohammed para evitar que, a lo mejor, que alguien que no ha seguido el proceso desde el

September 2014

---

comienzo preguntas sobre temas que ya se discutieron y perdamos tiempo para preguntar lo esencial. No sé si se entiende la postura, es sólo una sugerencia y está abierta a discusión. No es que es una postura rígida lo que estoy compartiendo. Simplemente eso. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, Fátima. Es un muy buen punto, el que esta mencionando. Ciertamente es algo que se puede hacer. Ellos Otra solución sería empezar una sesión con las cuestiones que los miembros del grupo de trabajo de IANA se les dé preferencia. En lo que a nosotros respecta, esa es otra posibilidad, como cuando el liderazgo de At-Large se reúne el viernes con miembros del ALT, y a ella le dan preferencia en la sala. Y a ellos también les permiten hacer preguntas. De ese modo, hay un número específico de preguntas que se pueden hacer y los puntos son muy directos, lo que se pregunta es algo muy directo. Yo básicamente podría en la introducción también sugerir que la reunión sea fundamentalmente para miembros de ese grupo de trabajo, para que ellos hagan preguntas y digan cuáles son sus puntos.

En cuanto a canalizar todo a través de Jean-Jacques y Mohammed, eso hace que la interacción sea mucho más rígida y hace que fluya mucho menos que cuando nosotros estamos en persona todos juntos. En ese punto, canalizar a través de Jean-Jacques y Mohammed, tiene más que ver con la estrategia que es seguimos nosotros en el foro público, que es un foro mucho más grande, donde mucha gente que puede participar. Veo que hay acuerdo. Gracias por esto.

September 2014

---

Vamos a hablar de los temas que nosotros queremos presentar. ¿Cuáles son los temas específicos que nosotros queremos presentar ante este grupo? Si no hay sugerencias en esta llamada, yo quisiera tener el compromiso de parte de ustedes de enviar sugerencias de lo que nosotros queremos hablar con el ICG. Que me las manden por correo después de esta llamada.

Jean-Jacques, usted tiene su mano levantada. Yo sé que usted no ha hablado todavía. Y nosotros queremos que usted nos ayude con esto. Adelante, Jean-Jacques.

Podría estar silenciado, o algún problema de conectividad. No escuchamos a Jean-Jacques. No escuchamos a Jean-Jacques, ahora sí lo escuchamos. Adelante, por favor.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Dios mío. Primero quería pedirles disculpas por esto. Segundo, quisiera sugerir que uno de los puntos que nosotros debemos mencionar como esencial es que en la preparación del plan de transición, nosotros queremos asegurarnos, como personas que están preocupadas fundamentalmente por el interés del usuario global, queremos asegurarnos de que no existan muchas capas, y que exista una representación excesivamente dominante, básicamente, de la industria, del modo en que está establecido el plan.

Todavía es temprano en el proceso, esto va a empezar a funcionar a partir del año 2015. Tenemos que mirar todas las contribuciones y ver cómo nos vamos a manejar nosotros dentro del ICG, para evaluar cada contribución. A partir de eso, tomar lo que a nosotros

September 2014

---

nos parece que es válido para el plan en sí. Ese es el ejercicio en el que realmente queremos asegurarnos de que no haya un filtro. Por supuesto, vamos a tener que tener criterios, reglas, etcétera. Pero quizás alguien en nuestro grupo pueda hacer ese tipo de preguntas cuando nosotros nos reunamos con el ICG.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias. ¿Hay alguna cuestión de seguimiento sobre este punto, alguien más quisiera hacer un comentario?

Jean-Jacques, ¿cómo recomendaría usted el flujo con el ICG? Si nosotros establecemos una lista de preguntas que queremos que el ICG nos conteste. Esto, ¿sería algo que a usted le parece útil?

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Yo no puedo hablar en representación de mis colegas del ICG, pero como yo lo veo, vamos a tener aproximadamente una hora. Que se pasa bastante rápido. Yo sugiero que, como presidente, usted dé quizás, no una versión general, sino una especie de catálogo, una palabra por tema, para que nosotros lo discutamos entre nosotros. Quizás 2 o 3 áreas o 2 o 3 temas centrales, sobre los cuales nosotros le vamos hacer preguntas o comentarios. Y eso son los siguientes: 1, 2, 3 y 4. Y de algún modo preacordado, que le demos la palabra a este miembro o a este otro miembro de la comunidad, para que en este orden, tomen la pregunta 1, la pregunta 2, etcétera. Es un proceso muy ordenado y me parece a mí que es muy importante, porque del lado del ICG, la gente va estar mentalmente preparada para responder de un modo más activo y también hay menos

September 2014

---

improvisación. Creo que también, de ese modo, hay un grado mayor de compromiso con lo que uno está preguntando, o lo que quiere recibir como respuesta. Es más ordenado, de ese modo, no es tan espontáneo como en el foro público. Y lo que respecta al resultado, me parece que es más operativo.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias por esto, Jean-Jacques. La pregunta siguiente para hacer es, ¿usted considera que el ICG va a poder responder a cuestiones más procesales, cuestiones que tienen que ver con el proceso, o va a estar más bien preparado para discutir cualquiera de las propuestas de las organizaciones que lo componen, en sí?

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Me parece que va ser básicamente procesal, por el momento en el cual vamos a estar interactuando con el ICG. Sólo va a ser en octubre, que es bastantes meses antes del plazo límite de para recibir los comentarios de las propuestas de las distintas comunidades. Por eso, a mí no me parece que el ICG tenga el derecho de excluir ciertos contenidos. Por eso, a mí me parece que tenemos que asegurarnos de que quede claro que el interés de los usuarios globales de Internet no va ser excluido, no va a ser dejado de lado, y quizás en el proceso, tenemos que asegurarnos de que la forma de hacerlo, la forma de llegar a esto es una forma que tiene que ser justa. ¿Responde esto a su pregunta, Olivier?

September 2014

---

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Sí, muchas gracias, es muy útil. Considerando el tiempo que nos está tomando, parece que no vamos a tener suficiente tiempo para redactar preguntas o temas. Creo que tendríamos que tener un ítem de acción para que todos los miembros del grupo de trabajo de la organización de IANA hagan las preguntas que les vamos a formular al ICG. Asegurar también que esas preguntas estén basadas en el proceso del ICG, y no en las organizaciones que lo componen. Creo que usted no va a estar listo tampoco para ese tiempo.

Quiero llamar ahora su atención, Jean-Jacques, a uno de los ítems de acción, en el sentido de que usted y Mohammed van a estar en contacto con las otras organizaciones que lo componen el grupo. Y que le dan forma a las cuestiones de nombres del CCWG. Es decir, que habría que hablar con los mismos del ICG, de la ccNSO y la GNSO. Quizás podría haber algún problema con los tiempos de las propuestas.

No estoy muy seguro si usted estaba en la llamada en el momento en que apareció ese problema, pero parece que el grupo de trabajo intercomunitario no va a tener tiempo para reunirse en persona. Perdón, sí va a tener tiempo para reunirse. Eso va a ocurrir en Los Angeles. Pero después, no va a haber más reuniones en persona, hasta el momento en que tenga que presentar sus propuestas al ICG. Quizás usted pueda mencionarlo y ver si hay alguna retroalimentación sobre eso. Podemos hablar después de esta llamada, sobre este tema.



September 2014

---

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Sí, por favor. Hágalo así. Le pido disculpas porque tuve estos problemas de conectividad y me perdí toda esa parte. Pero, no quiero hablar de esto en esta llamada. Si usted tiene 3 o 5 minutos después, sería excelente.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muy bien. Ahora vamos a pasar a la siete parte de nuestra agenda, que es el punto número 4, que es la preparación de nuestra reunión del grupo de trabajo. Si volvemos a nuestro cronograma de reuniones, después de la reunión presencial con el ICG vamos a llegar a la parte de las conclusiones y luego vamos a tener unos 15 minutos allí para establecer cuáles son las conclusiones y los próximos pasos, que surgen de nuestra reunión con el ICG. Nos vamos a quedar luego de la misma sala, y nuestro grupo de trabajo se va a reunir durante otra hora y media. Otros 90 minutos. Vamos a tener la retroalimentación directa de los miembros del ICG. Con ustedes, Jean-Jacques y Mohammed El Bashier, que nos van a acompañar en la sesión anterior, la sesión previa.

Y, en esos 90 minutos, vamos a debatir cuál es la estrategia para que el ALAC pueda emitir una propuesta. Cuáles son los principales objetivos, cuáles son las cuestiones identificadas, los conflictos, la perspectiva del usuario final. Creo que esto todo responde a la inquietud que tenía Mohammed. Mohamed había recomendado que el ALAC formara un pequeño grupo, que comenzara a redactar la propuesta que va a presentar el ALAC. Y esto es la respuesta a esto. ¿Hay algún comentario que quiera hacer usted, Jean-Jacques, con respecto a esto? Yo sé que usted está liderando esto con Mohamed.

September 2014

---

Y va también a liderar esta reunión, junto con Mohamed, el día indicado. ¿Algún comentario que quiera hacer, Jean-Jacques?

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias, Olivier. En realidad, no vamos a liderar el grupo, sino que vamos a estar, Mohamed y yo, a disposición del grupo, para trabajar. Pero lo que tenemos que pensar, entre ahora y la reunión, es cuáles serán los pasos.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Jean-Jacques, su micrófono hace ruido, y no lo escuchamos correctamente. Se entrecorta la comunicación, quizás lo tengan que volver a llamar.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Entonces tenemos que determinar las cuestiones estratégicas.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Jean-Jacques, perdón por interrumpirlo, pero no lo escuchamos. Su micrófono no está funcionando. Ahora lo escuchamos mejor, ¿usted nos escucha? Su micrófono se entrecorta. Me temo que va a tener que repetir lo que dijo anteriormente.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Sí, ¿me escuchan ahora?

September 2014

---

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: En realidad, no. No lo escuchamos muy bien. Quizás pueda seguir hablando, así verificamos que su micrófono funcione. Disculpas por los problemas de audio de Jean-Jacques. Quizás sea la conexión del micrófono de Jean-Jacques, o quizás la conectividad que tiene en este momento.

Y también, me doy cuenta que estamos llegando a los 90 minutos asignados para esta llamada. Y que tenemos otras llamadas también. Así que vamos a seguir unos 5 minutos más, así podemos reconectar a la llamada Jean-Jacques. Y si no lo podemos hacer, entonces podemos dar por terminada esta llamada y hacer el seguimiento por correo electrónico. Terri, ¿cómo va esto?

TERRI AGNEW: No tengo respuesta de Jean-Jacques, por el momento.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Ya Jacques, ¿nos escucha? Si nos escucha, pero no puede hablar, probablemente haya algún problema con su micrófono, lo que a veces sucede. Creo que Jean-Jacques habla, está hablando en el Adobe Connect, pero seguramente el micrófono no funciona, tendría que activar el micrófono porque no lo puedo escuchar en el Adobe Connect. A veces estas cosas suceden. Los dispositivos no funcionan.

Damas y caballeros, lo que voy a sugerir ahora que continuemos con este debate en la lista de correos electrónicos. Yo hice una propuesta para nuestra agenda y nuestro debate, que tiene que ver con los objetivos principales, las perspectivas del usuario, etcétera. Si

September 2014

---

ustedes piensan que tiene que haber alguna enmienda o modificación a los puntos propuestos, por favor envíenlos por correo electrónico y también a la lista, para poder confirmar esto. Jean-Jacques, lamento mucho sus problemas de comunicación, pero seguramente lo vamos a solucionar. Seguramente, después de esta llamada me conecte vía Skype, para poder seguir hablando.

Y con esto, ahora pasamos a la última parte de la llamada, que es el punto 5, otros asuntos. Veo que nadie ha levantado la mano, así que les agradezco a todos por participar de esta llamada. Creo que el personal va a hacer un seguimiento inmediatamente.

También va a colocar las grabaciones en la agenda, para que Mohammed pueda escuchar todo esto. Porque Mohamed también tuvo cuestiones técnicas, por lo cual no se conectó. A veces estas cuestiones pasan, así que nuevamente les agradezco a todos por su tiempo, por participar en esta llamada. Nos hemos excedido 2 minutos de la hora planificada y con esto, les digo adiós a todos. Damos por cerrada la llamada.

Y una cosa que quería decir es que no vamos a tener otra llamada del grupo, antes de reunirnos en Los Angeles. Ésta es nuestra última llamada antes de Los Angeles. Y el motivo de esto es que voy a estar viajando, así que veamos de qué manera podemos resolver esta cuestión.

Y también quería agregar un ítem de acción a concretar. Que el personal envíe una encuesta Doodle para establecer otra llamada. Yo sé que muchos van estar viajando, así que no va a ser de todo

---

September 2014

---

posible. La semana que viene va a ser la última semana que tendríamos, si queremos, para reunirnos. Pero, en realidad, no tengo idea cómo va a funcionar la conectividad. Habiendo dicho esto, les agradezco a todos. Buenos días, buenas tardes, buenas noches. Damos por cerrada esta llamada.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**